



EN

NORDIC
ENERGY
BATTERY PACK



- To activate the Nordic Energy Battery Pack please press the grey button
- When the Nordic Energy Battery Pack is activated, the front light can be switched on by pushing the grey button for 3 seconds

DE

NORDIC
ENERGY
BATTERY PACK

- Um das Nordic Energy Battery Pack zu aktivieren bitte grauen Knopf kurz drücken
- Nach der Aktivierung des Battery Pack kann der Scheinwerfer eingeschaltet werden wenn der graue Knopf für 3 Sekunden gedrückt wird

FR

NORDIC
ENERGY
BATTERY PACK

- Pour activer le bloc-batterie Nordic Energy, appuyez sur le bouton gris.
- Lorsque le bloc-batterie Nordic Energy est activé, le feu avant peut être allumé en appuyant sur le bouton gris pendant 3 secondes.

EN BOX CONTENT / DE LIEFERUMFANG / FR CONTENU DE LA BOÎTE



EN SELECT POWER CABLE / DE AUSWAHL POWER KABEL / FR CHOISISSEZ LE CABLE



EN Two cables are included, choose the right one for your light. Both cables have a Julet connection in the other end.

DE Zwei Kabel sind enthalten, wählen Sie das richtige für Ihr Licht aus. Beide Kabel haben an der anderen Seite einen Julet-Stecker.

FR Deux câbles sont inclus, choisissez celui qui convient à votre feu. Les deux câbles sont équipés d'une connexion Julet à l'autre extrémité.

EN

Mounting the Velcro straps

- Step 1: Pull the Velcro strap through the slots on the sides of the Nordic Energy battery pack (smooth side upwards)
- Step 2: Push the Velcro strap through the slot at the bottom side until the loop is against the battery pack.
- Step 3: Now the Nordic Energy battery back is ready to be mounted on your bike. You can cut off the velcro straps if they are too long.

DE

Einfädeln der Klettbinden zur Montage

- Schritt 1: Ziehen Sie das Klettband von dem äußeren Schlitz zum unteren Schlitz (die weiche Seite muss nach außen zeigen).
- Schritt 2: Jetzt das Klettband von unten durch den Schlitz ziehen bis die Umlenkschleife so eng wie möglich am Gehäuse anliegt
- Schritt 3: Nun können Sie das Nordic Battery Pack an Ihrem Fahrrad befestigen. Das Klettverschlussband kann auf die passende Länge abgeschnitten werden.

FR

Montage des bandes Velcro

- Étape 1 : Tirez la bande Velcro à travers les fentes situées sur les côtés du bloc-batterie Nordic Energy (côté lisse vers le haut).
- Étape 2 : Poussez la bande Velcro à travers la fente sur le côté inférieur jusqu'à ce que la boucle soit contre le bloc-batterie.
- Étape 3 : Le bloc-batterie Nordic Energy est maintenant prêt à être monté sur votre vélo. Vous pouvez couper les bandes Velcro si elles sont trop longues.

EN

- Connect the plugs (Julet) of the power cable and the Nordic Energy battery pack together. Please check the correct position, the plugs will only fit in one way.



DE

- Stecken Sie nur die beiden Julet Stecker ineinander. Achten Sie auch hier auf die richtige Positionierung

FR

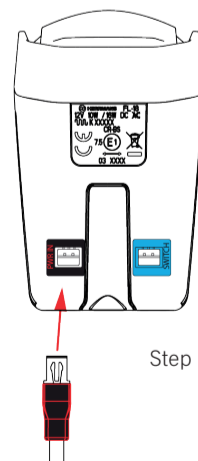
- Branchez ensuite les fiches (Julet) du câble d'alimentation et du bloc-batterie Nordic Energy. Veuillez vous assurer de la position correcte, car les fiches ne s'insèrent que dans un seul sens.



EN

Assembly of the power cable at the Nordic Pro & Xtreme front lights:

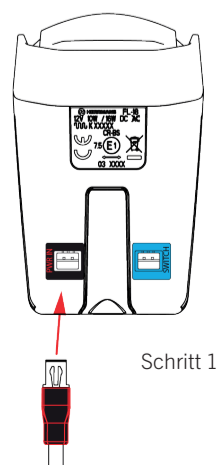
- Step 1: Connect the black plug from the power cable into the black port at the Nordic Pro or Xtreme frontlight. Check the correct position of the black plug
- Step 2: Mount the frontlight on the dedicated position on your bike (see the light's own manual)



DE

Montage des Powerkabels an Nordic Pro & Xtreme

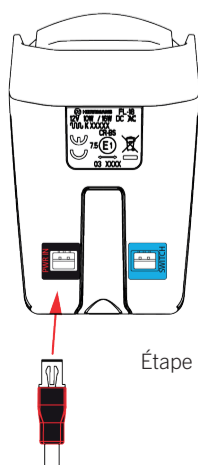
- Schritt 1: Verbinden Sie den schwarzen Stecker mit dem Nordic Pro oder Xtreme Scheinwerfer. Achten Sie auf die richtige Positionierung
- Schritt 2: Montieren Sie den Scheinwerfer in der gewünschten Position an Ihrem Fahrrad (beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des jeweiligen Scheinwerfers)



FR

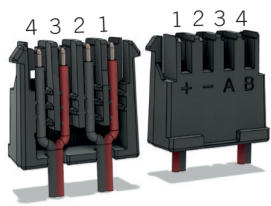
Assemblage du câble d'alimentation sur les feux avant Nordic Pro et Xtreme:

- Étape 1 : Branchez la fiche noire du câble d'alimentation dans le port noir du feu avant Nordic Pro ou Xtreme. Vérifiez la position correcte de la fiche noire.
- Étape 2 : Montez le feu avant à l'endroit prévu à cet effet sur le vélo (voir le manuel du feu).

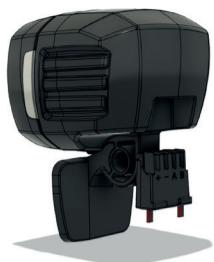


MR5, MR9, MR10, MR10+

Step / Schritt / Étape 1



Step / Schritt / Étape 2



EN Pin positions

1(+): In ~ 3(A): Out ~
 2(-): In ≡ 4(B): Out ≡

DE Pin-Positionen

1(+): Eingang ~ 3(A): Ausgang ~
 2(-): Eingang ≡ 4(B): Ausgang ≡

FR Positions des broches

1(+): Entrée ~ 3(A): Sortie ~
 2(-): Entrée ≡ 4(B): Sortie ≡

Montage des Powerkabels bei den MR Scheinwerfer mit Power Input Slide

Schritt 1:

- Befestigen Sie das mitgelieferte Powerkabel am Power Input Slide: rotes Kabel an „+“, schwarzes Kabel an „-“
- Achten Sie bitte darauf, dass beide Kabel sorgfältig in den jeweiligen Nuten geklemmt werden

Schritt 2:

- Setzen Sie nun den Power Input Slide in der Scheinwerfergehäuse bis er im Gehäuse einrastet

Elektrischer Anschluss

Die Stromversorgung der Lampe erfolgt über ein Kabel mit Kunststoffstecker am Lampenende. Die Kabelenden sollen ca. 13mm abisoliert sein. Bitte achten Sie darauf, das Kabel polrichtig anzuschließen.

Assemblage du câble d'alimentation sur les feux avant Herrmans de la série MR avec glissière d'alimentation

Étape 1 :

- Montez le câble d'alimentation fourni dans la glissière d'alimentation : câble rouge sur « + », câble noir sur « - ».
- Assurez-vous que les deux câbles sont bien fixés dans les rainures prévues à cet effet.

Étape 2 :

Installez maintenant la glissière d'alimentation, en l'encliquetant dans le feu avant. Assurez-vous que les ergots de fixation sont bien enclenchés dans le boîtier.

Electrical connection

The power to the lamp is supplied with a cable terminated with a power input slide on the lamp end. The cable ends shall be stripped ca. 13mm. Please make sure to connect the cable with the correct polarity.

Connexion électrique

L'alimentation du feu est assurée par un câble équipé d'une glissière d'alimentation à son extrémité.

Les extrémités du câble doivent être dénudées sur environ 13 mm. Veuillez vous assurer de connecter le câble en respectant la polarité correcte.

Charging the Nordic Energy battery pack

- (*) - At the bottom side of the Nordic Energy battery pack is a USB-C port located for charging
- You can use this USB-C port also for charging the bicycle computer or smartphone
- LED's are flashing during the charging process
- Approximate charging time: 2,5 hours with a USB-C 5V/2A charger
- Charge the battery full before the first use.

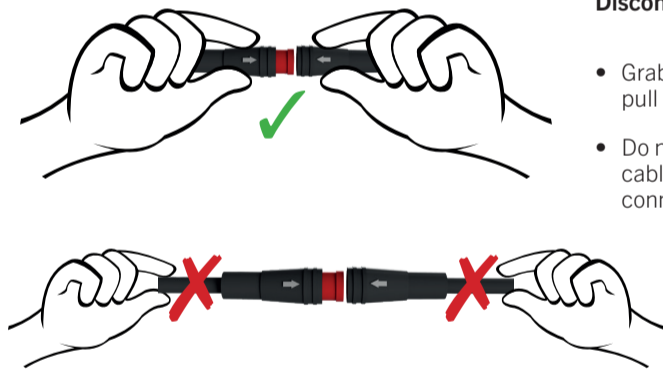
Aufladen des Nordic Energy Battery Pack

- (*) - Auf der Unterseite der Nordic Energy befindet sich der USB-C Anschluß zum Aufladen der Nordic Energy
- Über diesen USB-C Anschluß können Sie auch sehr bequem Ihr Smartphone und Radcomputer laden
- LED Leuchten blinken während des Ladevorgangs
- Voraussichtliche Ladezeit: 2,5 Stunden mit einem USB-C 5V/2A Ladegerät
- Laden Sie die Batterie komplett auf bevor Erstbenutzung.

Chargement du bloc-batterie Nordic Energy

- (*) - Sur la face inférieure du bloc-batterie Nordic Energy se trouve un port USB-C destiné à la recharge
- Vous pouvez également utiliser ce port USB-C pour recharger l'ordinateur ou le smartphone du vélo
- Les LED clignotent pendant le processus de chargement.
- Temps de charge approximatif : 2,5 heures avec un chargeur USB-C 5 V/2 A
- Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Disconnecting the power cable connection:



- Grab both plugs with your fingers, press and pull them apart.
- Do not detach the plugs by pulling at the cables, this will damage the cable and plug connection

Lösen der Stromkabelverbindung

- Greifen Sie den Verbindungstecker zwischen Ihren beiden Daumen und Zeigefinger an den Griffingen
- Ziehen Sie nun vorsichtig den Verbindungsstecker auseinander
- Ziehen Sie niemals die Verbindungstecker an den Kabeln auseinander. Das könnte zur Beschädigung des Verbindungssteckers führen.

Déconnexion du raccord du câble d'alimentation :

- Saisissez les deux fiches avec les doigts, pressez-les et séparez-les.
- Ne détachez pas les fiches en tirant sur les câbles, cela endommagerait la connexion du câble et de la fiche.

Battery level indicator:
Anzeige Akkukapazität:
Indicateur de niveau de batterie:

- 4 LED = 80-100%
- 3 LED = 60-80%
- 2 LED = 40-60%
- 1 LED = 20-40%

Approximate usage times,
depending on the light:

- Nordic Xtreme: 6h lb/ 3,6h hb
- Nordic MR10+: 13h lb/ 6h hb
- Nordic Pro: 5,5h
- Nordic MR10: 14h Nordic
- MR9: 17h Nordic
- MR5: 22h

Durchschnittliche Nutzungsdauer,
abhängig vom Scheinwerfer:

- Nordic Xtreme: 6h Abblendlicht/ 6h Fernlicht
- Nordic MR10+: 13h Abblendlicht/ 6h Fernlicht
- Nordic Pro: 5,5h
- Nordic MR10: 14h
- MR9: 17h
- MR5: 22h

Durée d'utilisation approximative,
en fonction de la lumière :

- Nordic Xtreme : 6h lb/ 3,6h hb
- Nordic MR10+ : 13h lb/ 6h hb
- Nordic Pro : 5,5h
- Nordic MR10 : 14h
- Nordic MR9 : 17h
- Nordic MR5 : 22h

NORDIC ENERGY BATTERY PACK

EN When the battery pack is not in use, please store it in cool and dry environment. Keep the battery capacity at 40-60 % during storage.

DE Sollten Sie den Akku eine längere Zeit nicht benutzen, haben wir hier einen Tipp für Sie: - Lagern Sie den Akku trocken und kühl mit einer Restkapazität von ca. 40-60%

FR Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être conservée dans un endroit frais et sec. Maintenez le niveau de charge de la batterie à 40-60 % pendant le stockage.